

- 1. Приложимост.** Това лицензионно споразумение с краен потребител ("Споразумението") регулира използването на придружаващия софтуер, освен в случаите, когато той е предмет на отделно споразумение между вас и компанията Hewlett Packard Enterprise и нейните филиали ("HPE"). Чрез изтеглянето, копирането или използването на софтуера вие се съгласявате с това Споразумение. HPE предоставя преводи на Споразумението на езици, различни от английски, които могат да се намерят на: <http://www.hpe.com/software/SW Licensing>.
- 2. Условия.** Това Споразумение включва съпътстващ материал, придружаващ софтуера или посочен за справка от HPE, напр. информация за лиценза на софтуера, допълнителни лицензионни разрешения, софтуерни спецификации, публикувани гаранции, условия на доставчика, лицензи за софтуер с отворен код и друго подобно съдържание ("Съпътстващ материал"). Допълнителните лицензионни разрешения може да намерите на: <http://www.hpe.com/software/SW Licensing>.
- 3. Разрешение.** Ако сключвате това Споразумение от името на друго физическо или юридическо лице, вие гарантирате, че имате правомощията за това.
- 4. Права на потребителя.** Ако сте придобили софтуера като потребител, нищо в това Споразумение не засяга предоставените ви от закона права.
- 5. Електронна доставка.** HPE може да избере да достави софтуера и свързаните с него софтуерни продукти или лицензионна информация чрез предаване или изтегляне по електронен път.
- 6. Предоставяне на лиценз.** Ако приемате това Споразумение, HPE ви предоставя неексклузивен, непрехвърляем лиценз за използване на едно копие от версията или изданието на придружаващия софтуер само за ваши вътрешни цели и при условията на конкретната лицензионна информация за софтуера, която се съдържа в софтуерния продукт или в Съпътстващия материал.

Ползването на ваша страна се подчинява на следните ограничения, освен ако в съпътстващия материал не са предвидени конкретни разрешения.

- Нямате право да използвате софтуера за предоставяне на услуги на трети лица.
 - Нямате право да правите копия и да разпространявате, препродавате или подлицензирате софтуера на трети лица.
 - Нямате право да изтеглите и използвате поправки, оптимизации, корекции на грешки или други подобни актуализации, освен в случаите, когато имате лиценз за съответния софтуер. Такъв лиценз обаче не ви дава автоматично правото да получавате такива актуализации и HPE си запазва правото да предоставя такива актуализации само на клиенти с договори за поддръжка.
 - Нямате право да копирате софтуер или да го предоставяте на обществено достъпна или външна разпределена мрежа.
 - Нямате право да предоставяте достъп в интранет, освен ако не е ограничен до упълномощени потребители.
 - Можете да правите по едно копие от софтуера за целите на архивирането или когато това е съществено за разрешената употреба.
 - Нямате право да променяте, да извършвате обратно проектиране, да деасемблирате, дешифрирате, декомпилирате или да правите производни продукти на софтуера. Ако имате неотменно право на това по силата на законодателството, трябва да информирате HPE в писмена форма за такива модификации.
- 7. Дистанционно проследяване.** За даден софтуер може да се необходими ключове или други технически мерки за защита и HPE може да следи дали спазвате условията на Споразумението, дистанционно или по друг начин. Ако HPE изготви програма за управление на лицензи за записване и отчитане на информация за използването на лицензи, вие ще започнете да използвате тази програма не по-късно от 180 дни от датата, на която е предоставена програмата.

8. **Собственост.** Прехвърляне на право на собственост върху каквато и да било интелектуална собственост не може да настъпва по силата на настоящото Споразумение.
9. **Бележки за авторски права.** Вие се задължавате да посочвате бележките за авторски права на софтуера и документацията за разрешените копия.
10. **Операционни системи.** Софтуерът за операционна система може да се използва само на одобрен хардуер и конфигурации.
11. **Ограничена 90-дневна гаранция за софтуер на HPE.**
 - В момента на доставката софтуерът с марката на HPE в съществена степен съответства на своите спецификации и не съдържа злонамерен софтуер; Ако в рамките на 90 дни след доставката изпратите уведомление на HPE за евентуално несъответствие с тази гаранция, HPE ще замени вашето копие. Настоящото Споразумение посочва всички начини на удовлетворяване, приложими към гаранционни претенции.
 - HPE не гарантира, че функционирането на софтуера ще бъде непрекъснато или безпогрешно, нито че софтуерът ще функционира в хардуерни и софтуерни съчетания, различни от тези, позволени от HPE в Съпътстващия материал. Доколкото законът позволява, HPE отхвърля всички други гаранции.
12. **Нарушаване на права на интелектуална собственост.** HPE ще осигурява защита по и/или ще урежда всякакви искове срещу вас, в които се твърди, че софтуерът с марката на HPE, така, както е доставен по силата на това Споразумение, нарушава права на интелектуална собственост на трети лица. HPE ще разчита на вас за своевременно уведомяване за претенцията и за сътрудничество при нашата защита. HPE може да променя софтуера така, че да не нарушава права и да бъде в съществена степен еквивалентен, или да осигури лиценз. Ако тези опции не са налични, ние ще ви възстановим сумата, заплатена за неизправния продукт, ако това е през първата година, или съответно намалена стойност след това. HPE не носи отговорност за претенции, произтичащи от каквато и да било непозволена употреба на софтуера.
13. **Ограничаване на отговорността.** Отговорността на HPE спрямо вас по силата на това Споразумение е ограничена до действително платената от вас сума на HPE за съответния софтуер, с изключение на сумите в Раздел 12 ("Нарушаване на права на интелектуална собственост"). Нито Клиентът, нито HPE носят отговорност за пропуснати приходи или печалби, разходи за времето на престой, загуба или повреждане на данни или косвени, специални или закономерни разходи или вреди. Това условие не ограничава отговорността на всяка от страните за: непозволено използване на интелектуална собственост, смърт или телесно нараняване вследствие на небрежност от която и да било от страните; измами; съзнателно отхвърляне на Споразумението или на отговорност, която не може да бъде изключена или ограничена от действащото законодателство.
14. **Прекратяване.** Това Споразумение е в сила, докато не бъде прекратено или, в случай на лиценз с ограничен срок, при изтичането му; обаче, вашите права по силата на това Споразумение се прекратяват, ако вие не спазвате условията му. Незабавно след прекратяването или изтичането на Споразумението вие трябва да разрушите софтуера и документацията, както и наличните копия, или да ги върнете на HPE. Можете да запазите едно копие за целите на архивирането. Ние можем да поискаме от вас да удостоверите, че сте спазили разпоредбите на този раздел. Отхвърлянията на гаранциите, ограничаването на отговорността, настоящият раздел за прекратяване и раздел 15 ("Общи разпоредби") продължават да бъдат в сила след прекратяването.
15. **Общи разпоредби.**
 - a. **Прехвърляне.** Нямате право да прехвърляте това Споразумение без предварително писмено съгласие от HPE, заплащане на такси за прехвърляне и спазване на правилата за прехвърляне на лицензи на HPE. Разрешените прехвърляния ще прекратят вашия лиценз за софтуера и вие ще трябва да предадете софтуер и документацията, както и наличните

копия, на правоприменника. Правоприменникът трябва да даде писмено съгласие с това Споразумение. Можете да прехвърляте фърмуер при прехвърляне на свързания с него хардуер.

- b. Правителството на САЩ. Ако сте получили лиценз за използване на софтуера в рамките на изпълнението на главен договор или договор за подизпълнение с правителството на САЩ, вие се съгласявате, че, съгласно FAR 12.211 и 12.212, търговският компютърен софтуер, софтуерната документация и техническите данни за търговски стоки се лицензират при условията на стандартния търговски лиценз на HPE.
- c. Съответствие с правилата за световна търговия. Вие се съгласявате, че ще спазвате свързаните с търговията закони и разпоредби на Съединените щати и други страни. Ако осъществявате износ, внос или прехвърляне по други начини на продуктите, които се доставят по силата на това Споразумение, вие носите отговорност за осигуряване на необходимите разрешения за внос или износ. Вие потвърждавате, че не се намирате в страна, която е предмет на мерки за контрол на търговията (понастоящем Куба, Иран, Северна Корея, Северен Судан и Сирия) и също така се съгласявате, че няма да прехвърляте продуктите в някоя от тези страни. HPE може да прекъсне изпълнението на задълженията си по силата на това Споразумение до степента, определена от действащото законодателство за всяка от страните.
- d. Одит. HPE може да проверява дали спазвате условията на софтуерния лиценз. След предизвестие в разумен срок, HPE може да проведе одит през обичайното работно време (като разходите за одитора се поемат от HPE). В случай че при одит се установят недостатъчни плащания, вие ще заплатите на HPE съответните дължими суми. В случай че установените недостатъчни плащания надхвърлят пет (5) процента, вие ще възстановите на HPE разходите за одитора.
- e. Компоненти с отворен източник. До степента, до която Съпътстващият материал включва лицензи за отворен източник, такива лицензи ще имат контрол върху това Споразумение по отношение на конкретния компонент с отворен източник. До степента, до която Съпътстващият материал включва GNU Общ публичен лиценз или GNU По-малък общ публичен лиценз: (a) софтуерът включва копие на кода на източника; или (b) ако сте изтеглили софтуера от уеб сайт, копие на кода на източника е налично на същия уеб сайт; или (c) ако изпратите писмено уведомление на HP, HP ще ви изпрати копие на кода на източника срещу разумна такса.
- f. Уведомления. Писмени уведомления под това Споразумение може да се предоставят на HP чрез метода, предоставен в Съпътстващия материал.
- g. Приложимо законодателство. За това Споразумение ще се прилага законодателството на щата Калифорния, САЩ, с изключение на правилата за избор и противоречия в законодателството. Вие и HPE се съгласявате, че Конвенцията на ООН относно договорите за международна продажба на стоки няма да се прилага.
- h. Форсмажор. Никоя от страните няма да бъде държана отговорна за забавено изпълнение или неизпълнение поради причини, които са извън разумния ѝ контрол, освен за парични задължения.
- i. Цялостно споразумение. Настоящото Споразумение отразява нашето цялостно разбиране относно предмета му и заменя всякаква предшестваща го комуникация или споразумения, които могат да съществуват. Промени в Споразумението ще се правят само чрез писмено изменение, подписано от двете страни. Ако HPE не встъпва в правата си по силата на това Споразумение, такова закъснение не представлява отказ от правата на HPE.

16. **Потребители в Австралия**. Ако сте придобили този софтуер като потребител по смисъла на "Закон за защита на потребителите в Австралия" в рамките на Указ за конкуренцията и защитата на потребителите от 2010 г., въпреки наличието на други условия в това Споразумение, ще се прилагат условията, посочени на следния URL адрес: <http://www.hpe.com/software/SWlicensing>.

17. **Към клиентите в Русия.** Ако се намирате в Руската федерация и предоставените ви права за използване на софтуера се обосновават чрез отделно лицензионно/подлицензионно споразумение между вас и надеждно упълномощен партньор на HPE, то настоящото Споразумение няма да бъде приложимо.